



»Hot Butler«

- D** *Glühwein- und Punschbereiter & Heißgetränke-Spender*
GB *Mulled wine and punch maker & hot drink dispenser*
F *Marmite pour vin chaud, punch et boissons chaudes*
I *Pentolone elettrico per vino caldo, punch e bibite calde*

Type GB 1900

Beschreibung / Description / Description / Descrizione



D

- 1 Griff
- 2 Sicherheitsdeckel
- 3 Blaue Kontrollleuchte
- 4 Reset-Schalter unter dem Gerät
- 5 3 Stufen-Schalter
- 6 Rote Kontrollleuchte
- 7 Schalter Aufkochen
- 8 Zapfhahn

F

- 1 Poignée
- 2 Couvercle de sécurité
- 3 Lampe témoin bleue
- 4 Interrupteur remise à 0 en-dessous
- 5 Commutateur à 3 niveaux
- 6 Lampe témoin rouge
- 7 Bouton pour faire réchauffer
- 8 Bec verseur

GB

- 1 Handle
- 2 Safety lid
- 3 Blue control lamp
- 4 Reset switch in the bottom
- 5 3 Level switch
- 6 Red control lamp
- 7 Reboil button
- 8 Tab

I

- 1 Impugnatura
- 2 Coperchio di sicurezza
- 3 Spia luminosa blu
- 4 Interruttore sotto per rimettere a 0
- 5 Commutatore a 3 livelli
- 6 Spia luminosa rossa
- 7 Bottone per riportare ad ebollizione
- 8 Spina di prelievo

Glühwein- und Punschbereiter / Heißgetränke-Spender GB 1900 "Hot Butler"

D

Inhalt

Beschreibung.....	2
Wichtige Sicherheitshinweise.....	3
Lieferumfang.....	5
Vor dem ersten Gebrauch.....	5
Glühwein, Punsch und Heißgetränke bereiten.....	6
Rezepte.....	8
Reinigung und Pflege.....	8
Technische Daten.....	9
Behebung von möglichen Störungen.....	9
Entsorgung.....	9
Garantiehinweise.....	10

Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Gerät ist zum Erhitzen von Getränken wie Glühwein, Punsch, Kakao o. ä. vorgesehen. Zum Erhitzen dickflüssiger Speisen wie z.B. Suppen darf das Gerät nicht verwendet werden, da es nicht dafür vorgesehen ist und hierbei beschädigt werden könnte. Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen, andernfalls besteht Gefahr von Überlastung und Kurzschluss.
- Die verwendete Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen können.
- Achten Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf, dass dieses auch geeignet ist. Lassen Sie sich beim Kauf im Fachhandel beraten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann, um Unfälle wie Herunterfallen zu vermeiden.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.
- **Achtung! Das Gerät nicht verwenden wenn:**
 - es heruntergefallen ist und/oder sichtbare Schäden am Gehäuse oder dem Netzkabel hat
 - es Funktionsstörungen aufweist



- Ein beschädigtes Netzkabel darf ausschließlich von einem Fachmann (*) ausgetauscht werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug! Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren, sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
 - Gefahr durch heiße Geräteteile sowie das gefüllte, heiße Gerät und während des Betriebes entweichenden heißen Dampf
 - Gefahr durch elektrischen Strom
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kleinkinder und Personen, die nicht sachgemäß mit elektrischen Geräten umgehen können, keinen Zugriff auf das Gerät haben. Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für kleine Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickengefahr!



- **Vorsicht Stromschlaggefahr!** Die Kontakte des Gerätes, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen wegen der Gefahr von Stromschlag auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck
 - Schützen Sie das Gerät vor Nässe und benutzen Sie es deshalb nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien



- **Vorsicht Verbrennungsgefahr! Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Das Gerät wird während des Betriebes sehr heiß.**
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebes niemand das Metallgehäuse oder den Metalldeckel berührt, um das Risiko von Verbrennungen zu vermeiden! Das Gerät darf während des Betriebes ausschließlich an den hitzeisolierten Griffen angefasst werden. Verwenden Sie ggf. Topflappen.



- **Vorsicht Verbrühungsgefahr! Im Bereich des Deckels kann heißer Dampf austreten.**
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass es nicht verrutschen oder umkippen kann und dass das Netzkabel nicht herunterhängt.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebes nicht und ziehen Sie nicht am Netzkabel.

- Halten Sie ausreichend Abstand zur Öffnung des Behälters, wenn Sie zum Beispiel den Deckel abnehmen. Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgesetztem Deckel.
- Seien Sie aufmerksam bei der Entnahme des heißen Getränks. Es besteht Verbrennungsgefahr durch heiße Spritzer! Entnehmen Sie das erhitzte Getränk ausschließlich über den Ablaufhahn.
- Tragen Sie das erhitzte Gerät möglichst nicht, um Unfallrisiken zu vermeiden. Wenn nötig, ziehen Sie zuerst den Netzstecker und tragen Sie das Gerät immer an den hitzeisolierten Griffen.
- Das Gerät ist nach dem Gebrauch heiß. Lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegpacken.



- **Vorsicht Risiko von Sachschäden!** Heizen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt auf. Der Kessel darf höchstens bis zur MAX-Markierung (innen) und muss mindestens mit 0,5 Liter Flüssigkeit befüllt werden.
- Achten Sie darauf, dass der aus dem Gerät austretende heiße Dampf keine Tapeten, Hängeschränke o. ä. beschädigen kann.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel und -Geräte. Sonst entstehen Kratzer auf der Edelstahloberfläche.
- Halten Sie harte Gegenstände vom Gerät fern.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine Oberfläche, die unempfindlich gegen Spritzer ist. Legen Sie ggf. eine Unterlage unter das Gerät.



- **Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker,**
 - nach jedem Gebrauch und wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
- Um den Netzstecker zu ziehen, fassen Sie bitte immer am Netzstecker und nie am Netzkabel an, um Schäden zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes dürfen Sie diese keinesfalls benutzen um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Teile des Gerätes (wie z. B. das Gehäuse) berühren kann.

Lieferumfang

- Glühwein- und Punschbereiter / Heißgetränke-Spender
- Deckel
- Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch



GEFAHR für Kinder - Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr!

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese sofort.



Vorsicht Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr!

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass es nicht verrutschen oder umkippen kann und dass das Netzkabel nicht herunterhängt.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Füllen Sie ca. 3 Liter Wasser in das Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und drehen Sie den 3 Stufen-Schalter auf „Warm halten/Keep warm“.
- Lassen Sie anschließend das Gerät 30 Minuten ohne Deckel aufheizen.
- Drehen Sie nach Ablauf dieser Zeit den 3 Stufen-Schalter auf „Kochen/Boil“ (maximale Heizleistung).
- Schalten Sie das Gerät nach 15 Minuten aus, indem Sie den Regler auf „Aus/Off“ drehen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Entleeren Sie das Gerät nachdem es ausreichend abgekühlt ist.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Hinweise: Das für den o. g. Reinigungsvorgang benutzte Wasser bitte nicht zum Trinken verwenden.

Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, diese ist unbedenklich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Glühwein, Punsch und Heißgetränke bereiten

Getränk einfüllen

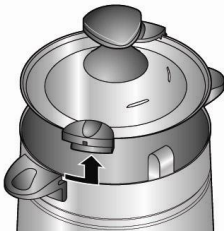


Vorsicht Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr! Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass es nicht verrutschen oder umkippen kann und dass das Netzkabel nicht herunterhängt.



Vorsicht Sachschaden! Heizen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt auf. Der Behälter darf höchstens bis zur MAX-Markierung und muss mindestens mit 0,5 Liter Flüssigkeit befüllt werden. Stellen Sie das Gerät immer auf eine Oberfläche, die unempfindlich gegen Spritzer und Hitze ist. Legen Sie ggf. eine Unterlage unter das Gerät.

- Schieben Sie die Verschlussrasten des Deckels entgegen dem Uhrzeigersinn aus den Schienen der Griffe und heben Sie den Deckel ab.
- Füllen Sie das vorbereitete Getränk ein (Rezepte für Getränke siehe S. 8). Die Füllmenge darf die Markierung „MAX“ nicht überschreiten und soll mindestens 0,5 l Flüssigkeit sein, um Überkochen oder Überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und schieben Sie ihn im Uhrzeigersinn, so dass die Verschlussrasten bis zum Anschlag in die Schienen der Griffe rutschen.



Getränk zum Kochen bringen



Vorsicht Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr! Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Das Gerät wird beim Betrieb sehr heiß. Achten Sie darauf, dass niemand das heiße Gehäuse berührt. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Drehen Sie den 3 Stufen-Schalter auf „Kochen/Boil“.
- Die Kontrollleuchte „An/On“ zeigt an, dass das Gerät im Betrieb ist.
- Die Kontrollleuchte „Kochen/Boil“ zeigt an, dass das Gerät aufheizt. Sobald das Getränk kocht, erlischt die Kontrollleuchte.

Getränk erneut aufkochen

- Wenn Sie das Getränk erneut aufkochen möchten, drücken Sie die Taste „Aufkochen/Reboil“.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass der 3 Stufen-Schalter auf „Kochen/Boil“ stehen muss. Nach dem Kochvorgang heizt das Gerät nicht mehr.

- Wenn Sie das Getränk warm halten möchten, drehen Sie den 3 Stufen-Schalter auf „Warm halten/Keep warm“, andernfalls erkaltet das Getränk.

Getränk warm halten

- Wenn das Getränk einmal aufgekocht wurde, reicht es, das Getränk warm zu halten. Drehen Sie den 3 Stufen-Schalter auf „Warm halten/Keep warm“. Die Kontrollleuchte „An/On“ zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.

Getränk entnehmen



Vorsicht! Beachten Sie beim Öffnen des Deckels, dass heißer Wasserdampf oder heißes Wasser austreten kann. Seien Sie aufmerksam bei der Entnahme des heißen Getränks. Es besteht Verbrennungsgefahr durch heiße Spritzer! Entnehmen Sie das erhitzte Getränk ausschließlich über den Ablaufhahn.

- Halten Sie ein Trinkgefäß unter den Ablaufhahn und drücken Sie den Hebel nach oben.
- Der Hebel ist federbelastet. Wenn Sie ihn nur leicht nach oben drücken, wird der Ablaufhahn wieder geschlossen, sobald Sie den Hebel loslassen.
- Wenn Sie den Hebel ganz nach oben drücken, läuft das Getränk ununterbrochen, bis Sie den Hebel wieder nach unten kippen.

Gerät ausschalten

- Drehen Sie nach Ende der Benutzung stets den 3 Stufen-Schalter zurück auf die Stellung „Aus/Off“. Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen **nach jedem Gebrauch** den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie etwaige Getränkereste aus dem Behälter und reinigen Sie das Gerät wie unter „Reinigen und Pflege“ beschrieben.

Überhitzungsschutz

Der Überhitzungsschutz verhindert mögliche Geräteschäden durch Überhitzung, indem er das Gerät ausschaltet. Ist der Überhitzungsschutz ausgelöst, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus (3 Stufen-Schalter auf die Stellung „Aus/Off“ drehen) und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und entleeren Sie den Behälter.
- Drücken Sie die Taste „Reset“ auf der Unterseite des Gerätes. Anschließend können Sie das Gerät wieder wie gewohnt benutzen.



Achtung! Nach jedem Gebrauch ziehen Sie bitte immer den Netzstecker.

Rezepte

Glühwein (klassisch)

Zutaten: ½ l Glühwein (Mengen nach Bedarf, bis 5 l Gesamtfüllmenge max.), 5 Nelken, 1-2 Orangen in Scheiben geschnitten, 1-2 Zimtstangen, Rum-Aroma, etwas Amaretto (nach Geschmack).

- Den Glühwein zusammen mit den Gewürzen in einem großen Topf erhitzen und kurz aufkochen lassen. Rum und Amaretto hinzufügen und etwas ziehen lassen.
- Den Glühwein dann durch ein Sieb in den Heißgetränke-Spender geben. Im Heißgetränke-Spender sollen nur Flüssigkeiten ohne Feststoffe, wie Gewürze verwendet werden.

Alkoholfreier Winterpunsch (prima für Kinder)

Zutaten: ½ l Früchtetee (Mengen nach Bedarf, bis 5 l Gesamtfüllmenge max.), 1 l Apfelsaft, ½ l Orangensaft, 2 Orangen, eine Vanille-Schote, oder 1 Päckchen Vanillezucker, 2 Zimtstangen, 2 TL Honig (oder Zucker, nach Geschmack), 1 Apfel (in kleinen Stücken), etwas Zitronensaft.

- Den Früchtetee in einem großen Topf erhitzen.
- Apfel- und Orangensaft hinzugeben. Schale der Orangen abreiben und ebenfalls in den Topf geben. Orangen entweder auspressen und deren Saft hinzugeben oder Orangen in Scheiben schneiden und in den Topf geben.
- Vanilleschote (oder Vanillezucker), Zimtstangen und Honig (oder Zucker) in den Topf geben und umrühren. Dann Apfelstücke hinzugeben.
- Die Mischung erhitzen.
- Dann durch ein Sieb in den Heißgetränke-Spender geben. Im Heißgetränke-Spender sollen nur Flüssigkeiten ohne Feststoffe, wie Gewürze verwendet werden.

Adventspunsch (besonders einfach)

Zutaten: ½ l Rotwein (Mengen nach Bedarf, bis 5 l Gesamtfüllmenge max.), 3-5 TL Rosinen, 2-4 TL gehackte Mandeln, 4 Nelken, 2-5 TL Zucker (nach Geschmack), etwas Zitronensaft.

- Den Rotwein mit den Rosinen, Mandeln und sonstigen Gewürzen in einen großen Topf geben.
- Inhalt erhitzen und nach Geschmack Zitronensaft hinzugeben.
- Dann durch ein Sieb in den Heißgetränke-Spender geben. Im Heißgetränke-Spender sollen nur Flüssigkeiten ohne Feststoffe, wie Gewürze verwendet werden.

Reinigung und Pflege



Achtung Stromschlaggefahr! Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser eintauchen.



Vorsicht Verbrennungsgefahr! Vor dem Reinigen und Wegräumen aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.

- Äußeres Gehäuse gelegentlich mit einem feuchten Tuch, abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.
- Zur Reinigung Gerät mit ca. 3 l klarem Wasser füllen und aufheizen lassen (siehe auch „Vor dem ersten Gebrauch“). Dann ausschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen. Gerät entleeren und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.

- Keine scharfen oder spitzen Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden um Kratzer und Schäden zu vermeiden.
- Sollte es in Gegenden mit hohen Wasserhärtewerten zu Kalkrückständen kommen, können diese mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln entfernt werden. Das Entfernen von Kalkrückständen gehört zur Reinigung und wird von der Garantie nicht erfasst. Die Garantie deckt Fabrikations- und Materialfehler.

Technische Daten

220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W

Fassungsvermögen ca. 5 Ltr.

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE Richtlinien.

Behebung von möglichen Störungen

Störung	Ursache	Behebung
Gerät zeigt keine Funktion	Nicht mit Steckdose verbunden Nicht eingeschaltet	Netzstecker in die Steckdose einstecken Gerät einschalten
Gerät schaltet vorzeitig ab	Der Topfboden ist zu sehr verkalkt	Gerät entkalken
Gerät schaltet nicht ab	Deckel ist nicht richtig geschlossen	Deckel schließen
Gerät lässt sich nicht einschalten	Überhitzungsschutz wurde aktiviert und das Gerät ist noch nicht ausreichend abgekühlt	Gerät abkühlen lassen, entleeren und „Reset“ Taste drücken (s. Seite 7 Abschnitt „Überhitzungsschutz“)

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung erteilt Ihre kommunale Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst

Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service Fax: (089) 3000 88 –11

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte ausreichend frankiert an unseren Service gesendet werden. **Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.**

Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig.

Technische Änderungen vorbehalten

Version 09/2014

Mulled wine and punch maker & hot drink dispenser

GB 1900 "Hot Butler"

GB

Contents

Description.....	2
Important safeguards.....	11
Scope of delivery.....	13
Before the first use.....	13
Preparing mulled wine, punch and hot drinks.....	13
Recipes.....	15
Cleaning and maintenance.....	16
Technical data.....	16
Trouble shooting.....	16
Disposal.....	17
Warranty claims.....	17

Important safeguards

To avoid damage or danger by improper use, this instruction manual should be followed and carefully kept. If you give the appliance to another person, also supply them with this instruction manual.

Intended use: This appliance is suited for heating up and keeping warm mulled wine, punch and hot drinks. Do not use this appliance for other purpose. Only use the appliance for domestic purpose - the appliance is not suited for commercial use. The safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in this instruction manual.

- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.
- Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (220 -240V ~AC) only.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it.
- Ensure that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.
- **Caution! Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - in case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner.Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*) to avoid any danger caused by electric current.

(*) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.





- **Caution! An electric appliance is no toy!** This appliance may be used by children of at least 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used, and they have understood the potential risks. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised. Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
 - Danger caused by hot parts of the appliance and exhausting hot steam
 - Danger caused by electric current
- Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous -danger of suffocation!



- **Caution! Danger of electric shock! Appliance, cord and plug** should never get into contact with water or any other liquids to avoid the risk of electric shock:
 - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever
 - the cord should never get wet or get in contact with humid things.
 - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid falling into water
 - never touch the appliance with wet hands or standing on a wet ground
 - never place the appliance on wet ground
 - never use the appliance outdoors



- **Caution! Danger of burning! Never operate the appliance unattended! The appliance gets very hot during operation.**
- Take care that nobody gets in contact with the metal housing or the metal lid, to avoid the risk of serious burning! Always touch the appliance at the heat insulated handles only! Use oven cloth if necessary.



- **Caution danger of scalding! Risk of exhausting steam near the lid.**
- Always place the appliance on a stable and flat surface.
- Take care that it cannot slide away or topple down and that the cord does not hang down to avoid accidents.
- Never move the appliance while in operation and do not pull on the cable.
- For safety reason keep enough distance to the tank when opening the lid. Operate the unit with closed lid only.



- **Caution when pouring hot drinks! Risk of burning by hot splashes. Pour hot drinks through the tab only!**
- Do not carry the hot appliance to avoid risk of accident. If necessary, first unplug and then carry at the heat insulated handles only.
- The appliance is hot after use. Let it cool down completely before cleaning or storing.



- **Caution! Risk of material damage!** Do not heat up the empty appliance. Never fill the tank above the MAX mark (inside) and never fill less than 0,5 litres minimum.
- Take care that exhausting hot steam cannot damage wallpaper, wall cupboards etc.
- Do not use scouring, metallic objects or sharp cleaning agents for cleaning. Keep away hard and sharp edged objects from the surface of the appliance to avoid scratching.

- Always place the unit on a surface which is not sensitive to heat and splashes. If necessary place a heat resistant mat below the unit.

Unplug the appliance

- After each use and when the appliance is not in use
- before changing accessories or cleaning the appliance
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. This can avoid accidents of falling down and risk of burning by hot liquids.

Scope of delivery

- Mulled wine and punch maker / hot drink dispenser
- Safety lid
- Instruction manual

Before the first use



Caution! Danger for children! Danger of life by suffocation! Always keep children away from packing material. Risk of suffocation!

- Remove all packaging material as carton and foils and dispose immediately.
- Place the unit on a stable, dry non-slip and heat resistant surface.
- Clean unit inside with a slightly damp cloth and dry well (see "Cleaning and maintenance").
- Fill approx. 3 litres of clear water inside the tank. Close the lid properly.
- Unroll the cord completely and connect the appliance to the current. Turn the switch to "Warm halten/Keep warm". The control lamp is illuminated.
- If necessary cook some water, empty and rinse the unit afterwards to remove production residues that might be inside. Always take care not to let water run into the electric parts of the unit. When heating up for the first time little smell might occur, this is harmless and will disappear after a while.
- Switch off after this process and unplug.
- Open the lid and let the unit cool down.
- Wipe the surface with a slightly damp cloth to remove stain and lime spots.



Caution! For safety reason always unplug after each use.

Preparing mulled wine, punch and hot drinks

Filling drinks into the unit

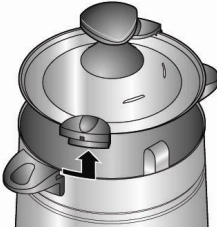


Caution! Danger of burning and scalding! Always place the appliance onto a stable and flat surface. Take that it cannot slide away or topple down. Take care that the cord does not hang down or touch hot or sharp edged objects.



Caution! Risk of material damage! Do not heat up the empty appliance. Fill the tank to the MAX mark only and do not fill less than 0,5 litres. Always place the unit onto a heat resistant surface which is not splash sensitive. If necessary place a heat resistant mat under the unit.

- Remove the locker notch from the guide of the handle by turning the lid counter clockwise. Then remove the lid.
- Fill in the prepared drinks (find recipes for hot drinks on page 15). Never fill more than MAX mark and always fill 0,5 litres minimum to avoid boiling over or overheating.
- Close the lid again and turn it clockwise till it is engaged in the locker notches at the handles.



Bringing drinks to boil



Caution! Danger of burning and scalding! Never operate the unit unattended! The unit gets very hot during operation! Take care that nobody can touch the hot body. There is danger of serious burning!

- Plug in.
- Turn the 3 level switch to „Kochen/Boil“.
- The control lamp „An/On“ shows that the unit is operating.
- The control lamp „Kochen/Boil“ shows that the unit is heating up. As soon as the drink is boiling, the control lamp switches off.

Reboiling

- If you like to reboil the drink just press the button „Aufkochen/Reboil“.

Note: Please note that the 3 level switch has to be in position „Kochen/Boil“. After the boiling process the unit will stop heating.

If you want to keep warm, turn the 3 level switch into position „Warm halten/Keep warm“, otherwise the drink will cool down.

Keep warm

- If the drink has been boiled once it is enough to keep it warm. Turn the 3 level switch to position „Warm halten/Keep warm“. The control lamp „An/On“ shows that the appliance is operating.

Pouring hot drinks



Caution! When removing the lid hot steam or hot water can exhaust. Be watchful while pouring the hot drink! There is danger of serious burning by hot splashes! Pour the hot drink through the tab only!

- Put a drinking vessel under the tab and push the tab cock upward.
- The tab cock is spring-weighted. If you push slightly upward only, the tab cock will be closed again if being released.

- If you push the tab cock wholly upward the hot drink will run all the time until the tab cock will be pushed downward again.

Switch of the unit

- After each use turn the 3 level switch into position „Aus/Off“. For safety reason **unplug after each use**.
- Let the unit cool down.
- Empty the unit and clean it as described in chapter „Cleaning and maintenance“.



Overheating protection

Possible damage by overheating can be avoided by automatic cut off caused by the overheating protection. When the overheating protection has switched off the unit, and you cannot switch on by turning the 3 level switch, please follow the instructions below:

- First switch off (turn the 3 level switch into position „Aus/Off“) and unplug.
- Let the unit cool down completely and empty the tank.
- Then push the „Reset“ button in the bottom of the unit. Now you can use the unit as usual.



Caution! For safety reason unplug after each use!

Recipes

Mulled wine (classic style)

Ingredients: ½ l commercial mulled wine (according to quantity requirements, 5 l filling quantity max.), 5 cloves, 1-2 oranges cut into slices, 1-2 cinnamon sticks, rum aroma, a shot of amaretto (optionally).

- Heat up the mulled wine together with the spices in a big pot and boil up for some seconds. Add rum aroma and amaretto and let it brew for a short while.
- Then fill the mulled wine through a sieve into the hot drink dispenser. Use liquids without any solids (like spices or pieces of orange) in the hot drink dispenser only.

Soft drink winter punch (best for children)

Ingredients: ½ l fruit tea (according to quantity requirements, 5 l filling quantity max.), 1 l apple juice, ½ l orange juice, 2 oranges, 1 vanilla bean, or 1 package of vanilla sugar, 2 cinnamon sticks, 2 TS honey (optionally sugar), 1 apple (cut into small pieces), little lemon juice.

- Heat up the fruit tea in a big pot.
- Add apple and orange juice. Grate the peel of the orange and add also. You can squeeze the orange juice or cut the whole orange into slices and add also.
- Add vanilla bean (or vanilla sugar), cinnamon sticks and honey (or sugar) and stir all. Then add the pieces of apple.
- Heat up the mixture.
- Then fill it through a sieve into the hot drink dispenser. Use liquids without any solids (like spices or pieces of orange) in the hot drink dispenser only.

Advent punch (very easy)

Ingredients: ½ l red wine (according to quantity requirements, 5 l filling quantity max.), 3-5 TS raisins, 2-4 TS chopped almonds, 4 cloves, 2-5 TS sugar (optionally honey), little lemon juice.

- Fill the red wine together with raisins and almonds and the other spices into a big pot.

- Heat up and add lemon juice optionally.
- Then fill it through a sieve into the hot drink dispenser. Use liquids without any solids (like spices or pieces of orange) in the hot drink dispenser only.

Cleaning and maintenance



Caution! Danger of electric shock! Never immerse the unit, plug or cord into water!



Caution! Danger of burning! For safety reason always unplug and let the unit cool down completely before cleaning and storing.

- After cooling down empty the unit completely, if there are any residues of liquid. Clean the unit after each use. Do not leave any residues of drinks inside and do not let stick-dry any liquid.
- Wipe the housing with a slightly damp cloth only.
- If necessary boil up the unit with clear water only. Then switch off, let the unit cool down completely and empty it. Dry the unit with a soft cloth.
- Furring up is a common problem in hard water area. In such area it is recommended that a de-scaling fluid is used to remove the deposits.
- The guarantee covers manufacturing and material faults whereas limestone removing as part of cleaning and maintenance is not covered.

Technical data

220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W

Capacity approx. 5 litres

This appliance is tested according to GS and corresponds to CE directives.

Troubleshooting

Failure	Reason	Troubleshooting
Item does not operate	Item is not connected to the mains outlet Item is switched off	Connect the plug to the mains socket Set switch to ON
The kettle switches off too early	The bottom of the kettle is heavily scaled	Descale the kettle
The kettle does not switch off	The lid is not closed properly	Close the lid properly
The kettle can not be switched on	The overheating protection has triggered and the kettle has not cooled down sufficiently	let cool down and push the Reset button (see chapter "Overheating protection")

Disposal

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (crossed dustbin see on the right side) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electrical Equipment Directive)



Warranty claims

For this appliance, we confirm a guarantee of 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you can send the appliance with information about the malfunction and the original purchase receipt, which is obligatory for a repair free of charge to your dealer.

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults by our choice by means of repair or exchange. These obligations don't extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing.

We apologise for any inconvenience that all claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts, as e.g. driving belts, motor coils, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in the case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in the case of damages in transport, misuse, as well as
- in the case of lack of care, cleaning and maintenance and in the case of non observance of operation or mounting instructions
- in the case of chemical and/or electrochemical effects
- in the case of operation with wrong type of current respectively voltage and in the case of connection to unsuitable power sources
- in the case of abnormal environmental conditions and in the case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are no original parts or
- if contact with unsuitable agents have caused the damage

Subject to technical alterations

Version 09/2014

Marmite pour vin chaud, punch et boissons chaudes GB 1900 “Hot Butler”

F

Sommaire

Description.....	2
Consignes de sécurité importantes.....	18
Contenu de la livraison.....	20
Avant la première utilisation.....	20
Préparation de vin chaud, punch et boissons chaudes.....	21
Recettes.....	22
Nettoyage et entretien.....	23
Caractéristiques techniques.....	23
Elimination d'anomalies éventuelles.....	24
Recyclage.....	24
Conditions de garantie.....	24

Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil. En cas de cession de l'appareil à autrui, donner également le mode d'emploi.

Utilisation conforme: Cet appareil est conçu exclusivement pour faire chauffer des boissons comme le vin chaud, le punch, le cacao ou boissons similaires. Il ne faut pas utiliser cet appareil pour faire chauffer des liquides épais comme de la soupe. Cela risquerait d'endommager l'appareil. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non commercial. Utiliser l'appareil selon les fonctions indiquées et observer toutes les consignes de sécurité. Nous n'assumons pas la responsabilité de dommages ou accidents survenus alors que les consignes du mode d'emploi n'ont pas été respectées.



- **Ne pas utiliser l'appareil si:**
 - il est tombé par terre et / ou présente des signes de dommage visibles sur l'habillage ou le cordon d'alimentation.
 - il comporte des défauts de fonctionnement.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit exclusivement être remplacé par un service qualifié compétent (*), afin d'éviter tout risque éventuel.
- Faire effectuer toutes les réparations par un service qualifié compétent (*).
()Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparations. Dans tous les cas adressez-vous à ce service.*



- **Attention ! Un appareil électrique n'est pas un jouet. Ne laissez jamais** l'appareil sans surveillance. Les enfants ou les personnes manquant de connaissances suffisantes quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien souffrant d'un handicap moteur ou mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance et doivent être accompagnées d'une personne responsable de leur sécurité. Toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. Les enfants ne sont pas conscients des risques que présente l'utilisation d'appareils électriques.

- Expliquer aux enfants les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques:
 - Danger provenant des parties chaudes et de la vapeur chaude qui peut se dégager pendant le fonctionnement.
 - Danger dû au courant électrique.
- Choisir un endroit où les enfants et les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser correctement des appareils électriques ne puissent pas avoir accès. Utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants qui ne doivent pas non plus pouvoir avoir accès au cordon d'alimentation. Ils risqueraient de tirer dessus.
- Pour des raisons de sécurité, conserver tous les emballages (sachet plastique, carton, styropore, etc...) hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les sachets en plastique, car risque d'étouffement !



- **En raison du risque d'électrocution, l'appareil, le cordon et la fiche d'alimentation** ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides.
 - Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon dans l'eau ou autres liquides, quelque en soit le motif, ni pour le nettoyage, ni pour une autre raison.
 - Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier.
 - Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
 - Ne pas poser l'appareil sur une surface humide.
 - Ne pas utiliser l'appareil dehors.



- **Prudence en raison du risque de brûlures! Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Pendant le fonctionnement l'appareil devient très chaud.**
- Pendant le fonctionnement veillez à ce que personne ne touche l'habitable en métal ou le couvercle en métal afin d'éviter tout risque de brûlures. Pendant le fonctionnement saisir l'appareil uniquement par les poignées thermo-isolantes. Se munir au besoin de gants de cuisine isolants.



- **Prudence pour ne pas risquer de s'ébouillanter! De la vapeur chaude peut se dégager au niveau du couvercle.**
- Poser toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Veiller à ce que l'appareil ne risque pas de glisser ou de se renverser et à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant le fonctionnement et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Maintenir une distance suffisante vers l'ouverture du récipient, par exemple lorsque vous retirez le couvercle. N'opérez l'appareil que lorsque le couvercle est fermé.
- Soyez attentifs lorsque vous prélevez la boisson chaude. Vous risquez de vous brûler avec les élaboussures chaudes ! Prélevez la boisson chaude préparée uniquement par le bec verseur.
- Evitez de porter l'appareil lorsqu'il est chaud afin d'éviter tout risque d'accident. Si nécessaire débranchez d'abord l'appareil en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant et portez l'appareil en le tenant par les poignées.
- Après l'utilisation l'appareil est encore chaud. Il faut le laisser suffisamment refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.



- **Prudence pour ne pas risquer de dégâts matériels! Ne pas faire chauffer l'appareil sans contenu.** La cuve de la marmite doit être remplie au plus jusqu'au marquage MAX (à l'intérieur) et doit être remplie au minimum avec 0,5 litre de liquide.
- Veillez à ce que la vapeur chaude qui peut se dégager de l'appareil ne puisse pas endommager la tapisserie, les placards, etc.

- Pour le nettoyage ne pas utiliser de détergents chimiques agressifs ou de produits à récurer.
- Tenir les objets durs à distance de l'appareil.
- Poser toujours l'appareil sur une surface résistant aux éclaboussures. Au besoin placer une tablette de protection sous l'appareil.



- **Attention ! Toujours débrancher l'appareil :**
 - après chaque utilisation et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, toujours tenir directement la fiche au lieu de tirer sur le cordon.
- Ne jamais porter l'appareil par le cordon électrique. Ne pas couder le cordon, ni l'enrouler autour de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé. En cas d'endommagement du cordon ou de l'appareil, ne pas utiliser l'appareil.
- Pour ne pas endommager le cordon ne pas le faire toucher des bords coupants ou des surfaces chaudes. Veiller à ce que le cordon électrique n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil (comme par exemple l'habitacle).

Contenu de la livraison

- Marmite pour vin chaud, punch et boissons chaudes
- Couvercle
- Mode d'emploi

Avant la première utilisation



DANGER pour les enfants – Danger mortel d'étouffement/suffocation ! Tenir les enfants loin des matériaux d'emballage qui risquent de les faire étouffer !

- Retirer l'appareil du carton et ôter tous les emballages et les feuilles de protection et jeter immédiatement ceux-ci dans les poubelles appropriées.



Prudence car risque de se brûler ou de s'ébouillanter !

- Poser l'appareil sur une surface plane et stable. Veiller à ce que l'appareil ne risque pas de tomber ou de se renverser. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation.
- Nettoyer soigneusement l'appareil comme décrit à la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Remplir l'appareil avec environ 3 litres d'eau.
- Brancher l'appareil et régler le commutateur à 3 niveaux de température sur garder chaud « Warm halten/Keep warm ».
- Ensuite faire chauffer l'appareil sans couvercle pendant environ 30 minutes.
- Après ce laps de temps régler le commutateur à 3 niveaux sur bouillir « Kochen/Boil ».
- Avant la première utilisation nettoyer la verseuse avec un chiffon légèrement humide et faire bouillir de l'eau pour éliminer les résidus de production éventuels, puis rincer soigneusement la bouilloire.
- L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Recommandation :

Lorsque l'appareil chauffe pour la première fois une légère odeur peut s'en dégager, elle est sans danger. Veuillez à aérer suffisamment.

Préparation de vin chaud, punch et boissons chaudes



Remplissage de la boisson

Prudence, car risque de se brûler ou de s'ébouillanter!

Toujours poser l'appareil sur une surface stable et plane. Veiller à ce que l'appareil ne risque pas de glisser ou de se renverser et à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas.

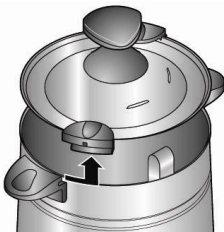


Attention aux dégâts matériels!

Ne pas faire chauffer la marmite sans contenu. La cuve doit être remplie au plus jusqu'au marquage MAX et au moins avec 0,5 litre de liquide.

Poser toujours l'appareil sur une surface résistante aux éclaboussures. Au besoin placer une tablette de protection sous l'appareil.

- Pousser les encoches de verrouillage du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre hors des glissières des poignées et soulever le couvercle.
- Remplir la quantité de boisson préparée (voir recettes de boissons page 25). La quantité remplie ne doit pas dépasser le marquage maximum MAX et doit être au minimum 0,5 l de liquide afin d'éviter les débordements ou la surchauffe de l'appareil.
- Replacer le couvercle et le pousser dans le sens des aiguilles d'une montre afin qu'il s'enclenche dans les glissières des poignées jusqu'au point de butée.



Porter la boisson à ébullition



Prudence, car risque de se brûler ou de s'ébouillanter!

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Pendant le fonctionnement l'appareil atteint de hautes températures. Veiller à ce que personne ne touche l'habitacle chaud. Il y a risque de brûlures!

- Brancher la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- Placer le commutateur à 3 niveaux sur bouillir « Kochen/Boil ».
- La lampe témoin « An/On » indique que l'appareil est en service.
- La lampe témoin « Kochen/Boil » indique que l'appareil est en train de chauffer. Dès que la boisson se met à bouillir la lampe témoin s'éteint.

Remettre la boisson à chauffer

- Si vous voulez réchauffer la boisson, régler le bouton sur « Aufkochen/Reboil ».

Recommandation:

Veiller à ce que le commutateur à 3 niveaux soit bien réglé sur „Kochen/Boil“.

Lorsque le contenu a été porté à ébullition, l'appareil ne chauffe plus.

- Si vous souhaitez que la boisson reste chaude, tournez le commutateur à 3 niveaux sur garder chaud « Warm halten/Keep warm », sinon la boisson refroidit.

Garder la boisson chaude

- Si la boisson a été une réchauffée une fois, il suffit ensuite de la maintenir chaude, Tournez alors le commutateur à 3 niveaux sur « Warm halten / Keep warm ». La lampe témoin « An/On » indique que l'appareil est en service.

Prélever la boisson



Prudence! De la vapeur chaude ou de l'eau bouillante peuvent se dégager en ouvrant le couvercle. Soyez attentifs en prélevant la boisson chaude. Vous risquez de vous brûler avec les éclaboussures bouillantes ! Prélevez la boisson chaude uniquement par le bec verseur.

- Tenir la tasse directement sous le bec verseur et pousser le levier vers le haut.
- Le levier est muni d'une suspension à ressorts. Si vous le poussez seulement légèrement vers le haut, le robinet du bec verseur se referme dès que vous lâchez le levier.
- Si vous actionnez le levier entièrement vers le haut, la boisson coule de manière ininterrompue jusqu'à ce que vous repoussiez le levier vers le bas.

Eteindre l'appareil

- En fin d'utilisation toujours replacer le commutateur à 3 niveaux sur « Aus/Off » pour éteindre l'appareil. Pour des raisons de sécurité **après chaque utilisation** toujours débrancher l'appareil.
- Laisser l'appareil refroidir.
- Vider les restes éventuels de boisson de la cuve et nettoyer l'appareil comme décrit à la rubrique « Nettoyage et entretien ».

Protection anti-surchauffe

- En éteignant l'appareil la protection anti-surchauffe évite un endommagement éventuel de l'appareil dû à la surchauffe. Si le processus anti-surchauffe s'est déclenché, procédez comme suit :
- Eteignez l'appareil (tournez le commutateur à 3 niveaux de température sur éteint « Aus/Off » et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil complètement refroidir et vider la cuve.
- Appuyez sur la touche remise à zéro « Reset » située sous l'appareil. Ensuite vous pouvez réutiliser l'appareil comme d'habitude.



Attention! Par mesure de sécurité après chaque utilisation toujours débrancher l'appareil.

Recettes

Vin chaud (classique)

Ingrédients: ½ l de vin chaud (selon les besoins), 5 clous de girofle, 1-2 oranges non traitées coupées en tranches, 1-2 bâtons de cannelle, arôme de rhum, un peu d'Amaretto (selon vos goûts).

- Faire chauffer le vin avec les épices dans une grande casserole et faire bouillir brièvement. Ajouter le rhum et l'Amaretto, puis laisser macérer un moment.
- Verser la préparation de vin chaud dans la marmite à vin chaud en la filtrant dans une passoire. L'appareil ne doit contenir que des liquides sans corps solides comme les épices.

Punch d'hiver sans alcool (spécial enfants)

Ingrédients: ½ l de tisane/thé aux fruits (selon les besoins), 1 l de jus de pomme, ½ l de jus d'orange, 2 oranges non traitées, une gousse de vanille ou 1 paquet de sucre vanillé, 2 bâtons de cannelle, 2 cuillers à café de miel (ou de sucre, selon vos goûts), 1 pomme (coupée en petits morceaux), un peu de jus de citron.

- Faire chauffer le thé aux fruits dans une grande casserole.
- Ajouter le jus de pomme et le jus d'orange. Râper l'écorce des oranges et rajouter la aussi dans la casserole. Presser les oranges et verser leur jus ou couper les oranges en morceaux et les rajouter dans la casserole.
- Introduire ensuite dans la casserole la gousse de vanille ou le paquet de sucre vanillé, les bâtons de cannelle et le miel (ou le sucre), puis bien mélanger. Rajouter les morceaux de pomme.
- Faire chauffer le mélange et le laisser bouillir brièvement.
- Puis verser le mélange dans la marmite en le filtrant dans une passoire. L'appareil ne doit contenir que des liquides sans corps solides comme les épices.

Punch de l'Avent (particulièrement simple)

Ingrédients: ½ l de vin rouge (selon les besoins), 3-5 cuillers à café de raisins secs, 2-4 cuillers à café d'amandes hachées, 4 clous de girofle, 2-5 cuillers à café de sucre (selon vos goûts), un peu de jus de citron.

- Verser le vin rouge dans une grande casserole avec les raisins secs, les amandes et les autres épices.
- Faire chauffer le contenu et rajouter du jus de citron selon vos goûts.
- Puis verser le mélange dans la marmite en le filtrant dans une passoire. L'appareil ne doit contenir que des liquides sans corps solides comme les épices.

Nettoyage et entretien



Attention : Danger d'électrocution! La bouilloire, le cordon et la fiche d'alimentation ne doivent jamais être plongés dans l'eau.



Prudence : Risque de brûlures! Par mesure de sécurité toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

- Essuyer de temps à autre l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et faire sécher avec un linge doux.
- Pour le nettoyage remplir l'appareil avec environ 3 l d'eau claire et faire chauffer (voir rubrique « Avant la première utilisation »). Ensuite éteindre et débrancher l'appareil, puis le laisser refroidir. Vider l'appareil et le sécher avec un torchon doux.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou coupants, ni nettoyer avec des produits à récurer afin d'éviter de rayer l'appareil ou de l'endommager.
- Dans les régions où l'eau est particulièrement dure des dépôts de calcaire peuvent se produire et peuvent être éliminés avec les produits de détartrage vendus dans le commerce. Le détartrage fait partie des consignes de nettoyage et n'est pas couvert par la garantie. La garantie couvre les défauts de fabrication et les défauts matériels.

Caractéristiques techniques

220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W

Contenance max. 5 l

Cet appareil a été contrôlé selon les normes de qualité et de sécurité GS, il a été conçu conformément aux directives CE.

Elimination d'anomalies éventuelles

Dysfonctionnement	Source	Solution
L'appareil ne réagit pas	N'est pas allumé N'est pas branché au réseau électrique	Allumer l'appareil Brancher la prise de courant
La bouilloire s'arrête prématurément	Le fond est trop entartré	Détartrer la bouilloire
L'appareil ne s'éteint pas	Le couvercle n'est pas fermé correctement	Fermer le couvercle
Impossible de mettre la bouilloire en marche	Le système de protection contre le fonctionnement à surchauffe a été activé et l'appareil n'a pas encore suffisamment refroidi	Laisser refroidir et appuyer sur la touche de remise à 0 « Reset » (v. « protection anti-surchauffe »)

Recyclage

Jeter et recycler les emballages selon leur catégorie et conformément aux prescriptions pratiquées dans votre commune : papiers et cartons à la collection de vieux papiers, plastiques à la collection de plastiques.

L'appareil en fin de vie ne doit pas être jeté dans une poubelle domestique.

Le symbole de « poubelle barrée d'une croix » situé soit sur le produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi indique qu'il faut apporter l'appareil en fin de vie à la décharge d'appareils électriques et électroniques de votre commune.

Les composants de l'appareil sont recyclables selon leur marquage.

La réutilisation de certains composants et le recyclage de vieux appareils permettent de contribuer à la protection et qualité de notre environnement.

Demandez aux agents de votre commune de vous guider dans le choix de la bonne décharge et assurez ainsi un recyclage environnemental.



Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil avec son emballage original au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables, comme par ex. le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée
- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électro-chimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés

Sous réserve de modifications techniques

Version 09/2014

Pentolone elettrico per vino caldo, punch e bibite calde GB 1900 “Hot Butler”

I

Sommario

Descrizione.....	2
Importanti indicazioni di sicurezza.....	26
Contenuto della consegna.....	28
Prima del primo utilizzo.....	28
Preparazione di vino caldo, punch e bibite calde.....	29
Ricette.....	30
Pulizia e cura.....	31
Dati tecnici.....	32
Eliminazione degli eventuali disturbi.....	32
Smaltimento.....	32
Condizioni di garanzia.....	32

Importanti indicazioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, legga attentamente le istruzioni per l'uso.

In caso di cessione dell'apparecchio consegni anche il manuale delle istruzioni.

Utilizzo conforme: Questo apparecchio serve a riscaldare bibite come il vino caldo, il punch, il cacao o bibite simile esclusivamente ad uso privato. Non si deve usarlo per riscaldare liquidi spessi come la zuppa. Potrebbe danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio è stato concepito per utilizzo domestico e non commerciale. Utilizzare l'apparecchio per lo scopo previsto secondo questo manuale. Segua tutte le indicazioni di sicurezza. Non assumiamo la responsabilità per danni o incidenti accaduti se le istruzioni per l'uso non sono state osservate.

- Prima di utilizzarlo controllare se la tensione di rete è conforme alla tensione indicata sull'apparecchio e collegarlo ad una presa installata secondo le norme di sicurezza.
- L'accesso alla presa deve essere facile per poter staccare facilmente la spina in caso di necessità.
- Quando si usa un cavo di prolunga, farsi consigliare dall'elettrico il tipo di cavo adatto.
- Il cavo deve essere piazzato in tale modo senza poter tirarlo né inciamparvi per evitare danni e cadute.
E consigliato proteggere l'impianto elettrico con un interruttore di corrente di difetto di 30 mA. Potete chiedere consiglio al Vs. elettricista.



- **Non utilizzare l'apparecchio quando:**
 - è caduto e presenta danni visibili o un cavo d'allacciamento danneggiato.
 - presenta disturbi di funzionamento.
- Un cavo danneggiato deve solo essere sostituito da uno specialista (*) per evitare tutti i rischi d'incidenti.
- L'apparecchio deve sempre essere controllato e riparato da uno specialista (*).

()Specialista: servizio clienti riconosciuto dal fornitore o dall'importatore, responsabile per tali riparazioni. Per eventuali riparazioni rivolgersi a questo servizio clienti.*



Attenzione ! Un elettrodomestico non è un giocattolo per bambini! I bambini oltre 8 anni di età e le persone con capacità limitate che soffrono di un handicap fisico, sensoriale o mentale o che mancano di esperienza e/o conoscenze possono usare l'apparecchio sotto sorveglianza se il funzionamento sicuro dell'apparecchio gli è stato spiegato e che hanno capito i pericoli che possono sorgere in connessione con esso.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini, eccetto se hanno superato l'età di 8 anni e solo sotto sorveglianza.

- Spieghi ai Suoi bambini i pericoli che possono originarsi in connessione con gli elettrodomestici:
 - Pericolo proveniente dalle parti calde dell'apparecchio e dal vapore che può emanare durante il funzionamento
 - Pericolo di scossa elettrica.
- Scegliere un posto adatto per utilizzare e conservare l'apparecchio dove i bambini non hanno accesso. Non devono neanche aver accesso al cavo di rete per non rischiare di tirare giù l'apparecchio..
- Per sicurezza non lasciare parti d'imballo (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo etc.) raggiungibili per i bambini. Non devono giocare con i sacchetti di plastica, sussiste un pericolo di soffocamento!



- **Pericolo di vita per scossa elettrica ! Non mettere né l'apparecchio né il cavo né la spina in contatto con l'acqua od altri liquidi.**

- Non immerga l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua od altri liquidi, né per lavarlo né per altri scopi.
- Non utilizzi l'apparecchio nelle vicinanze di un lavandino.
- Non tocchi l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non appoggi l'apparecchio su una superficie umida.
- Non utilizzi l'apparecchio all'aperto.



- **Pericolo di bruciature! Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Durante il funzionamento l'apparecchio diventa caldissimo.**
- Si assicuri che nessuno tocchi il corpo di metallo dell'apparecchio o il coperchio di metallo per evitare tutto rischio di bruciature. Durante il funzionamento tocchi l'apparecchio solo al livello delle maniglie termo-isolate. Se necessario usare manopole o guanti di cucina isolati.



- **Procedere con molta cautela per non rischiare di scottarsi! Vapore caldo può emanare al livello del coperchio.**
- Piazzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Accertarsi che l'apparecchio non possa scivolare o rovesciarsi, il cavo non deve pendere.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento. Non tirare sul cavo
- Tenersi a distanza sufficiente al livello dell'apertura del coperchio, per esempio quando si toglie il coperchio. Mettere l'apparecchio in funzione solo quando il coperchio è chiuso.
- Si deve essere particolarmente attento quando si preleva la bibita. Rischiate di bruciarvi con gli schizzi caldi! La bibita calda deve essere prelevata solo tramite la spina di prilievo.
- Per evitare ogni rischio d'incidente non si deve portare l'apparecchio quando è caldo. Anzitutto si deve spegnere l'apparecchio, se necessario staccando la spina dalla presa di corrente e portare l'apparecchio tenendolo tramite le impugnature.



- Dopo l'utilizzo, l'apparecchio rimane caldo per qualche tempo. Si assicuri che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di pulirlo o riporlo.
- **Attenti a non rischiare danni materiali !** Non si deve far riscaldare l'acqua senza contenuto. La pentola deve essere riempita al massimo fino alla marcatura MAX (visibile all'interno) ed al minimo con 0,5 litro di liquido.
- Accertarsi che il vapore caldo potendo emanare dall'apparecchio non possa danneggiare la carta da parati, gli armadi, etc.
- Non usare alcun detergente chimico aggressivo né abrasivo per pulire l'apparecchio.
- Tenere gli oggetti duri lontano dall'apparecchio.
- Piazzare sempre l'apparecchio su una superficie resistente agli schizzi. Se necessario, si può aggiungere una tavoletta isolante sotto l'apparecchio.



- **Attenzione ! Si deve sempre spegnere l'apparecchio:**
 - dopo ogni utilizzo e quando l'apparecchio non viene utilizzato,
 - prima di pulire l'apparecchio.
- Per staccare la spina dalla presa di corrente tirare sempre direttamente la spina, mai il cavo.
- Non portare mai l'apparecchio per il cavo elettrico. Per evitare danneggiamenti, non piegare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- Controlli regolarmente se il cavo elettrico è danneggiato. In caso di danni al cavo o all'apparecchio questo non può essere usato per nessun motivo.
- Si assicuri che il cavo elettrico non venga in contatto con bordi taglienti o con le parti calde dell'apparecchio (per esempio corpo del pentolone).

Contenuto della consegna

- Pentolone per vino caldo, punch e bibite calde
- Coperchio
- Istruzioni d'uso

Prima del primo utilizzo



PERICOLO per i bambini – Pericolo di morte per asfissia/soffocamento! Tenere i bambini lontano dai materiali d'imballaggio che potrebbero presentare rischi di farli soffocare!

- Togliere l'apparecchio dal cartone e rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e fogli di protezione. Poi buttarli subito nella raccolta di rifiuti adatta.



Attenti al rischio di bruciature o scottature !

- Piazzare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Si assicuri che l'apparecchio non possa cadere né rovesciarsi. Non lasciar pendere il cavo elettrico.
- Pulire accuratamente l'apparecchio come descritto alla rubrica « Pulizia e cura ».
- Riempire l'apparecchio con circa 3 litri d'acqua.
- Collegare l'apparecchio alla rete e regolare il commutatore a 3 livelli di temperatura su mantenere caldo « Warm halten/Keep warm ».
- Poi far riscaldare l'apparecchio senza coperchio durante circa 30 minuti.
- Dopo questo periodo di tempo regolare il commutatore a 3 livelli su ebollizione « Kochen/Boil » (potenza massima).

- Dopo 15 minuti spegnere l'apparecchio girando il bottone su „Aus/Off“ staccando la spina di corrente dalla presa. Si deve poi svuotare il contenuto del pentolone e farlo completamente raffreddare.
- Adesso l'apparecchio è pronto per l'uso.

Avvertimento :

Quando l'apparecchio viene riscaldato per la prima volta, un odore leggero può emanare. E senza pericoli. Si assicuri di aerare abbastanza la stanza.

Preparazione di vino caldo, punch e bibite calde

Riempire con la bibita



Attenti al rischio di bruciature o scottature!

Piazzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana. Si assicuri che l'apparecchio non possa cadere o rovesciarsi. Non lasciar pendere il cavo elettrico

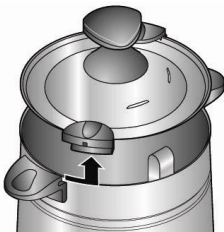


Attenti a non rischiare danni materiali!

Non si deve far riscaldare il pentolone senza contenuto. La pentola deve essere riempita al massimo fino alla marcatura MAX ed al minimo con 0,5 litro di liquido.

Piazzare sempre l'apparecchio su una superficie resistente agli schizzi. Se necessario, si può aggiungere una tavoletta isolante sotto l'apparecchio

- Spingere le intaccature della chiusura del coperchio in senso antiorario fuori dalla guida delle impugnature e sollevare il coperchio.
- Riempire la quantità di bibita preparata (veda ricette di bibite pagina 31). La quantità riempita non deve sorpassare la marcatura massima MAX e deve avere un minimo di 0,5 l di liquido per evitare l'allagamento o il surriscaldamento dell'apparecchio. .
- Rimettere il coperchio e spingerlo in senso orario finché si sia interamente inserito nelle guide delle impugnature.



Portare la bibita ad ebollizione

Attenti al rischio di bruciature o scottature!

Non si deve mai lasciare l'apparecchio incustodito. Durante il funzionamento, l'apparecchio raggiunge temperature altissime. Si assicuri che nessun possa toccare al pentolone caldo. Sussiste il rischio di bruciature!

- Innestare la spina nella presa di corrente.
- Piazzare il commutatore a 3 livelli su ebollizione « Kochen/Boil ».
- La spia luminosa « An/On » indica che l'apparecchio è in servizio.
- La spia luminosa « Kochen/Boil » indica che l'apparecchio sta riscaldandosi. La spia luminosa si spegne appena la bibita si mette a bollire.

Far riscaldare la bibita

- Per far riscaldare la bibita un'altra volta, regoli il bottone su « Aufkochen/Reboil ».

Avvertimento:

Verifichi che il commutatore a 3 livelli sia ben regolato su „Kochen/Boil“.

L'apparecchio non si riscalda più quando il contenuto è stato portato ad ebollizione.

- Se desiderate che la bibita rimanga calda, girate il commutatore a 3 livelli su mantenere caldo « Warm halten/Keep warm ». Se no, la bibita si raffredda.

Mantenere la bibita calda

- Se la bibita è stata riscaldata una volta, basta poi mantenerla calda. Girare allora il commutatore a 3 livelli su « Warm halten/Keep warm ». La spia luminosa « An/On » indica che l'apparecchio si trova ancora in servizio.

Prelevare la bibita



Attenzione! Vapore caldo o acqua bollente possono uscire dall'apparecchio quando si apre il coperchio. Si deve rimanere molto attento quando si preleva la bibita calda. Sussiste il rischio di bruciarsi con gli schizzi bollenti! Prelevare la bibita solamente versandola tramite la spina di prelievo.

- Tenere la tazza direttamente sotto la spina di prelievo e spingere la leva in alto.
- La leva è dotata di una sospensione a molleggio. Spingendo solo leggermente in alto il rubinetto della spina si richiude appena si smette di tenere la leva
- Quando si spinge totalmente la leva in alto, la bibita scola in maniera ininterrotta finché la leva venga ribaltata in basso.

Spegnere l'apparecchio

- Alla fine dell'operazione girare sempre il commutatore a 3 livelli su « Aus/Off » per spegnere l'apparecchio. Per sicurezza **dopo ogni utilizzo** disinnestare la spina dell'apparecchio.
- Lasciare completamente raffreddare l'apparecchio.
- Svuotare i resti eventuali di bibita del pentolone e pulire l'apparecchio come descritto nella rubrica « Pulizia e cura ».

Protezione contro il surriscaldamento

- Spegnerlo l'apparecchio, la protezione contro il surriscaldamento evita un danneggiamento eventuale dell'apparecchio dovuto al surriscaldamento. Se il processo contro il surriscaldamento si è scattato, si deve procedere come segue :
- Spegnerlo l'apparecchio (girare il commutatore a 3 livelli di temperatura su spento « Aus/Off » e staccare la spina dalla presa.
- Lasciare raffreddare completamente e svuotare il pentolone.
- Spingere sull'interruttore « Reset » piazzato sotto l'apparecchio per rimettere a 0. Poi si può di nuovo usare l'apparecchio come d'abitudine.



Attenzione! Per sicurezza staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo.

Ricette

Vino caldo (classico)

Ingredienti: ½ l di vino caldo (secondo i bisogni), 5 chiodi di garofano, 1-2 aranci non trattati tagliati a fettine, 1-2 pezzi di cannella in stecche, aroma di rum, un po' d'amaretto (secondo i Vs. gusti).

- Riscaldare il vino con le spezie in una grande pentola e fare bollire per un po'.
- Aggiungere il rum e l'amaretto, poi lasciare insaporire un momento
- Versare la preparazione di vino caldo nel pentolone filtrandola in un passino. L'apparecchio deve contenere solo liquidi senza corpi solidi come le spezie.

Punch invernale senza alcool (speciale per i bambini)

Ingredienti: ½ l di tisana/tè alla frutta (secondo i bisogni), 1 l di succo di mele, ½ l di succo d'arancia, 2 aranci non trattati, un bastoncino di vaniglia o 1 bustina di zucchero vanigliato, 2 pezzi di cannella in stecche, 2 cucchiaini di miele (o di zucchero, secondo i Vs. gusti), 1 mela (tagliata a pezzetti), un po' di succo di limone.

- Riscaldare il tè alla frutta in una grande pentola.
- Aggiungere il succo di mele ed il succo d'arancia. Grattugiare la scorza degli aranci ed aggiungerla anche nella pentola. Premere gli aranci e versarne il succo o tagliarli a pezzetti e aggiungerli nella pentola.
- Poi introdurre il bastoncino di vaniglia o lo zucchero vanigliato, la cannella in stecche ed il miele (o lo zucchero), poi mescolare bene.
- Far riscaldare la miscela e farla bollire per poco tempo.
- Poi versare la miscela nel pentolone filtrandola in un passino. L'apparecchio deve contenere solo liquidi senza corpi solidi come le spezie.

Punch dell'avvento (particolarmente semplice)

Ingredienti: ½ l di vino rosso (secondo i bisogni), 3-5 cucchiaini di uva passa, 2-4 cucchiaini di mandorle tritate, 4 chiodi di garofano, 2-5 cucchiaini di zucchero (secondo i Vs. gusti), un po' di succo di limone.

- Versare il vino rosso nella grande pentola con l'uva passa, le mandorle e le altre spezie.
- Riscaldare il contenuto ed aggiungere il succo di limone secondo i Vs. gusti.
- Poi versare la miscela nel pentolone filtrandola in un passino. L'apparecchio deve contenere solo liquidi senza corpi solidi come le spezie.

Pulizia e cura



Attenzione : Pericolo di vita per scossa elettrica! L'apparecchio, il cavo e la spina elettrica non devono mai essere messi in acqua.



Avvertenza : Rischio di bruciature! Per sicurezza staccare sempre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o di metterlo da parte.

- Pulire ogni tanto l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e asciugarlo con un canovaccio.
- Per pulirlo riempire l'apparecchio con circa 3 litri d'acqua chiara e riscaldarla (veda rubrica « Prima del primo utilizzo »). Poi spegnere e disinnestare la spina. Dopo lasciarlo raffreddare completamente. Svuotare l'apparecchio e asciugarlo con un canovaccio.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti né pulire con prodotti abrasivi per evitare di graffiare l'apparecchio o di danneggiarlo.
- Nelle zone dove l'acqua è particolarmente dura, depositi di calcare possono accadere. Si possono eliminare con prodotti contro il calcare venduti nel commercio. La decalcificazione fa parte delle istruzioni per la pulizia e non è coperta dalla garanzia.
- La garanzia copre i difetti di produzione ed i difetti materiali.

Dati tecnici

220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W

Capacità massima ca. 5 litri

Questo apparecchio è testato GS ed è costruito secondo le direttive CE.

Eliminazione degli eventuali disturbi

Disturbo	Origine	Rimedio
L'apparecchio non reagisce	Non è acceso Non è collegato alla rete elettrica	Accendere l'apparecchio Collegare alla presa elettrica
Il bollitore si spegne troppo presto	Il fondo è troppo calcificato	Decalcificare il bollitore.
L'apparecchio non si spegne	Il coperchio non è chiuso correttamente	Chiudere il coperchio
Impossibile mettere l'apparecchio in funzione	Il sistema di protezione contro il surriscaldamento è stato attivato e l'apparecchio non è ancora abbastanza raffreddato	Lasciarlo raffreddarsi e spingere sul bottone per rimettere a 0 «Reset » (veda « protezione contro il surriscaldamento »)

Smaltimento

Gettare cartone e carta nella carta vecchia, foglie nella raccolta di materiale di valore. Questo prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici, ma deve essere portato ad un punto raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo (bidone delle immondizie con croce) sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio lo indica. Alle domande riguardo allo smaltimento risponde il centro comunale di smaltimento dei rifiuti. I materiali sono riutilizzabili conforme al loro contrassegno. Riutilizzando il materiale o riutilizzando apparecchi vecchi, si contribuisce alla protezione ambientale. Si prega di domandare all'amministrazione comunale del competente centro di smaltimento dei rifiuti (punto raccolta apparecchi vecchi del centro comunale di smaltimento dei rifiuti) Portare l'apparecchio ad uno smaltimento dei rifiuti compatibile con l'ambiente.



Condizioni di garanzia

Garantiamo per l'apparecchio distribuito da noi una garanzia di 24 mesi. Questa inizia dalla data d'acquisto (scontrino della cassa). In caso di guasto, è necessario dare al vostro venditore l'apparecchio completo nell'imballaggio originale con indicazione del guasto e ricevuta d'acquisto originale (scontrino della cassa), che è necessario per una riparazione gratuita od una sostituzione.

La garanzia comprende la rimozione di difetti dell'apparecchio causati da errori di materiale o di produzione, a nostra scelta mediante riparazione o sostituzione. Questi servizi non prolungano il periodo di garanzia. Non dà diritto ad una nuova garanzia.

Si prega di non inviare senza richiesta apparecchi come pacchetti.

Una dettagliata descrizione del reclamo, riduce la durata della lavorazione.

Richiediamo la comprensione per il fatto che qualsiasi richiesta di condiscendenza sia esclusa:

- allo scadere della durata dovuta al tipo di costruzione e soprattutto per batterie, accumulatori e lampadine ecc.
- per accessori di consumo e pezzi soggetti all'usura, come ad es. cinghie di trazione, carbone per motore, spazzolini, dischi abrasivi, frullatore a mano, coltello circolare ecc.
- in caso di rottura come ad es. vetro, porcellana o plastica
- in caso di danni di trasporto, uso errato come pure
- in caso di manutenzione e pulizia insufficiente e in caso di non osservanza delle indicazioni di utilizzo e di montaggio
- in caso di influenze chimiche e /o elettrochimiche
- in caso di funzionamento con tipo di corrente errato ossia tensione di corrente ed in caso di allacciamento a fonti di corrente inadatte
- in caso di condizioni ambientali anomale
- come pure quando riparazioni ed interventi vengono effettuate da persone non autorizzate dal produttore o
- se ai nostri apparecchi vengono applicati pezzi di ricambio, o accessori che non sono originali o se
- hanno causato difetto in contatto con materiali inadatti.

Salvo cambiamenti!

Versione 09/2014